



640-Duke 03-04

wiring diagram

main harness	-	587.11.075.100
cockpit	-	587.11.082.000
rear	-	587.11.076.200
		fuse box -
		587.11.087.000

ENGLISH	DEUTSCH	ITALIANO
Battery	Batterie	Batteria
Capacitor	Kondensator	Condensatore
CDI	CDI	CDI
Clutch switch	Kupplungsschalter	Interruttore frizione
Cooling fan	Lüftermotor	Motorino ventola
Diode	Diode	Diode
Driving light control lamp	Fernlichtkontrolle	Driving light control lamp
EPC	EPC	EPC
flasher control lamp	Blinkerkontrolllampe	Spia lampeggiatori
Flasher relay	Blinkerrelais	Relè indicatori
Flasher switch	Blinkerschalter	Deviatore indicatori di direzione
Front brake switch	vorderer Bremslichtschalter	Interruttore luce ant. di stop
Fuse box	Sicherungskasten	Scatola fusibili
Generator	Generator	Generatore
headlight	Scheinwerfer	faro
High / low beam switch	Auf-Abblendschalter	Commutatore abbagliante/anabbagliante
Horn	Hupe	Avvisatore acustico
Horn switch	Hornschalte	Interruttore avvisatore acustico
Idle control lamp	Leerlaufkontrolllampe	Indicat. marcia folle
Ignition coil	Zündspule	Bobina d'accensione
Ignition switch	Zündschloss	Interruttore d'accensione
Left front flasher	linker vorderer Blinker	Indicatore ant. sx
Left rear flasher	linker hinterer Blinker	Indicatore post. sx
Licence plate lamp	Kennzeichenbeleuchtung	Luce targa
Light switch	Lichtschalter	Deviatore luci
Neutral switch	Leerlaufschalter	Interruttore folle
Octane selector	Oktanpassung	Adattamento anticipo agli ottano
Pick up	Impulsgeber	Pick up
Rear brake switch	Hinterer Bremslichtschalter	Interruttore luce post. di stop
Rear light / brakelight	Hinteres Begrenzungslicht / Bremslicht	Luce post. di posizione/stop
Regulator-rectifier	Regelgleichrichter	Regolatore-raddrizzatore
Right front flasher	Rechter vorderer Blinker	Indicatore ant. dx
Right rear flasher	Rechter hinterer Blinker	Indicatore post. dx
Sidestand switch	Seitenständerschalter	Interruttore cavalletto lat.
Speedometer	Tachometer	tachimetro
Start auxillary relay	Starterhilfsrelais	Relè ausiliario d'avviamento
Start relay	Startrelais	Relè d'avviamento
Start/stop switch	Start / stop schalter	Interruttore combinato d'avviamento e d'emergenza
Starter motor	Startermotor	Motorino d'avviamento
Tachometer	Drehzahlmesser	Contagiri
Temperature control lamp	Temperaturkontrolle	Controllo temperatura
Temperature sensor	Temperatursensor	Sensore temperatura
Temperature switch	Temperaturschalter	Interruttore termico
Throttle position sensor (TPS)	Vergaserpotentiometer	Potenziometro carburatore (sensore TPS)

Cable colours

bl: black
br: brown
bu: blue
gn: green
gr: grey
or: orange
pi: pink
pu: purple
re: red
wh: white
ye: yellow

Kabelfarben

bl: blau
br: braun
bu: blau
gn: grün
gr: grau
or: orange
pi: rosa
pu: violett
re: rot
wh: weiß
ye: gelb

Cavo colorato

bl: nero
br: marrone
bu: blu
gn: verde
gr: grigio
or: arancione
pi: rosa
pu: violetto
re: rosso
wh: bianco
ye: giallo

ENGLISH	FRANCAIS	ESPAÑOL
Battery	Batterie	Batería
capacitor	condensateur	condensador
CDI	CDI	CDI
Clutch switch	Contacteur d'embrayage	Interruptor de embrague
Cooling fan	Ventilateur	Motor del ventilador
Diode	Diode	Diodos
driving light control lamp	temoin de feu route	lampara aviso luces largas
EPC	EPC	EPC
flasher control lamp	temion de clignoteur	lampara aviso intermitentes
Flasher relay	Relais de clignotants	Relé de la luz intermitente
Flasher switch	Bouton de clignotants	Interruptor de la luz intermitente
Front brake switch	Contacteur de frein avant	Interruptor de luz del freno delantero
Fuse box	Boîte à fusibles	Caja de fusibles
Generator	Alternateur	Generador
headlight	phare	faro
High / low beam switch	Contacteur code/phare	Interruptor de encender/apagar la luz larga
Horn	Avertisseur sonore	Cláxon
Horn switch	Bouton d'avertisseur sonore	Interruptor del cláxon
idle control lamp	ind de point mort	indicador punto muerto
Ignition coil	Bobine d'allumage	Bobina de encendido
Ignition switch	Contacteur d'allumage	Cerradura de encendido
Left front flasher	Clignotant avant gauche	Luz intermitente izquierda delantera
Left rear flasher	Clignotant arrière gauche	Luz intermitente izquierda trasera
Licence plate lamp	Eclairage de plaque	Luz de la matrícula
Light switch	Contacteur d'éclairage	Interruptor de luces
Neutral switch	Contacteur de point mort	Interruptor de ralentí
Octane selector	Sélection pour l'indice d'octane	Ajuste de octano
Pick up	Capteur d'allumage	Generador de impulsos
Rear brake switch	Contacteur de frein arrière	Interruptor de luz del freno trasero
Rear light / brakelight	Feu rouge/stop	Luces de parqueo traseras /luces de freno
Regulator-rectifier	Régulateur/redresseur	Regulador rectificador
Right front flasher	Clignotant avant droit	Luz intermitente derecha delantera
Right rear flasher	Clignotant arrière droit	Luz intermitente derecha trasera
Sidestand switch	Contacteur de béquille latérale	Interruptor del caballete lateral
Speedometer	Compteur	Velocímetro
Start auxillary relay	Relais secondaire de démarreur	Relé auxiliaire del arranque
Start relay	Relais de démarreur	Relé del arranque
Start/stop switch	Contacteur start/stop	Interruptor arranque / parada
Starter motor	Démarreur	Motor de arranque eléctrico
Tachometer	Compte-tours	Cuenta revoluciones
temperature control lamp	temion de temperature	control temperatura
Temperature sensor	Sonde de température	Sensor de temperatura
Temperature switch	Contacteur de température	Interruptor de temperatura
Throttle position sensor (TPS)	Capteur d'ouverture de carburateur	Potenciómetro del carburador

Cable colours

bl: black
br: brown
bu: blue
gn: green
gr: grey
or: orange
pi: pink
pu: purple
re: red
wh: white
ye: yellow

Couleur de cable

bl: noir
br: brun
bu: bleu
gn: vert
gr: gris
or: orange
pi: rose
pu: violet
re: rouge
wh: blanc
ye: jaune

Color de cable

bl: negro
br: marron
bu: azul
gn: verde
gr: gris
or: naranja
pi: rosado
pu: violeta
re: rojo
wh: blanco
ye: amarillo